T087 TKL 5 (08) Luận Thập Trụ Tỳ Bà Sa Q5

Tạng Luận (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5

LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA QUYEÅN 5

Phaåm 9: DÒ HAØNH

Hoûi: Nhöõng vieäc ban ñaàu cuûa Boà-taùt A duy vieät trí naøy, nhö tröôùc ñaõ noùi. Muoán ñeán ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí naøy, thì thöïc haønh nhöõng haïnh khoù laøm traûi qua laâu daøi môùi coù theå ñöôïc. Hoaëc rôi vaøo Thanh vaên ñòa vaø Bích-chi-Phaät ñòa, neáu nhö vaäy thì ñoù laø tai hoïa lôùn, nhö trong phaùp Trôï Ñaïo giaûi thích: Neáu nhö rôi vaøo Thanh vaên ñòa, Vaø rôi vaøo Bích-chi-Phaät ñòa, Thì goïi laø Boà taùt voâ caûm, Bôûi maát ñi taát caû lôïi ích. Neáu nhö rôi vaøo choán ñòa nguïc, Khoâng sinh ra sôï haõi nhö vaäy, Neáu nhö rôi vaøo Nhò thöøa ñòa, Thì trôû thaønh sôï haõi voâ cuøng, Rôi vaøo trong ñòa nguïc khoå ñau, Cuoái cuøng coù theå ñeán Phaät ñòa, Neáu nhö rôi vaøo Nhò thöøa ñòa, Cuoái cuøng trôû ngaïi cho Phaät ñaïo, Ñöùc Phaät töï mình ôû trong kinh, Giaûi thích roõ söï vieäc nhö vaäy, Nhö con ngöôøi ham ñöôïc maïng soáng, Nghe cheùm ñaàu thì raát kinh haõi. Taâm nieäm Boà taùt cuõng nhö vaäy, Neáu nhö rôi vaøo Thanh vaên ñòa, Vaø rôi vaøo Bích-chi-Phaät ñòa, Thì sinh loøng sôï haõi voâ cuøng.

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 157

Vì vaäy, nhö Chö Phaät ñaõ noùi coù nhieàu phöông tieän deã daøng haønh ñaïo nhanh choùng ñeán ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí, mong noùi cho nghe veà ñieàu aáy! Ñaùp: Nhö oâng ñaõ noùi ñeàu laø haïng khieáp nhöôïc yeáu heøn khoâng coù taâm Ñaïi thöøa, khoâng phaûi laø lôøi noùi cuûa baäc tröôïng phu coù yù chí kieân cöôøng. Taïi vì sao? Bôûi vì neáu ngöôøi phaùt nguyeän mong caàu quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chöa ñaït ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí, ôû trong thôøi gian aáy thuaän theo khoâng tieác thaân maïng, ngaøy ñeâm tinh tieán nhö cöùu löûa chaùy ñaàu. Nhö trong phaùp trôï ñaïo giaûi thích: Boà taùt chöa coù theå ñeán ñöôïc, Phaàn vò cuûa A duy vieät trí, Neân luoân luoân caàn cuø tinh tieán, Gioáng nhö cöùu löûa chaùy treân ñaàu. Gaùch vaùc moïi gaùnh naëng laâu daøi, Bôûi vì caàu thaønh töïu Boà ñeà, Luoân luoân phaûi chòu khoù tinh tieán, Khoâng sinh taâm ueå oaûi buoâng lôi. Neáu ngöôøi mong caàu Thanh vaên thöøa, Vaø mong caàu Bích-chi-Phaät thöøa, Chæ vì thaønh töïu lôïi ích mình, Vaãn thöôøng phaûi chòu khoù tinh tieán. Huoáng laø ñoái vôùi haøng Boà taùt, Töï ñoä mình cuõng ñoä cho ngöôøi, So vôùi ngöôøi Nhò thöøa nhö vaäy, Caàn phaûi tinh tieán gaáp muoân laàn. Ngöôøi thöïc haønh Ñaïi thöøa thì Ñöùc Phaät noùi nhö vaäy. Phaùt nguyeän mong caàu Phaät ñaïo, naëng neà hôn ñöa cao caû ba ngaøn Ñaïi thieân theá giôùi. OÂng noùi phaàn vò A duy vieät trí laø phaùp raát khoù phaûi traûi qua laâu daøi môùi coù theå ñaït ñöôïc. Neáu coù phöông tieän deã daøng haønh ñaïo, nhanh choùng ñeán ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí, thì ñoù chính laø lôøi noùi daøng cho haïng khieáp nhöôïc keùm coûi,

khoâng phaûi laø noùi cho baäc Ñaïi nhaân coù chí höôùng kieân cöôøng. Neáu nhö oâng nhaát ñònh muoán nghe veà phöông tieän naøy thì nay toâi seõ noùi. Phaät phaùp coù voâ löôïng phaùp moân, nhö ñöôøng ñi ôû theá gian coù khoù coù deã, ñöôøng boä phaûi ñi boä thì vaát vaû, ñöôøng thuûy ngoài thuyeàn thì vui thuù hôn. Ñaïo cuûa Boà taùt cuõng nhö vaäy, hoaëc coù phaùp chòu khoù thöïc haønh tinh tieán, hoaëc coù phaùp duøng nieàm tin laøm phöông tieän deã daøng thöïc haønh nhanh choùng ñeán ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí. Nhö keä noùi: Ñoâng phöông coù Ñöùc Phaät Thieän Ñöùc,

Nam phöông Ñöùc Phaät Chieân ñaøn ñöùc, Taây phöông Ñöùc Phaät Voâ Löôïng Minh, Baéc phöông laø Ñöùc Phaät Töôùng Ñöùc, Ñoâng nam Ñöùc Phaät Voâ Öu Ñöùc, Taây nam laø Ñöùc Phaät Baûo Thí, Taây baéc laø Ñöùc Phaät Hoa Ñöùc, Ñoâng baéc Ñöùc Phaät Tam Thöøa Haïnh, Haï phöông laø Ñöùc Phaät Minh Ñöùc, Thöôïng phöông Ñöùc Phaät Quaûng chuùng Ñöùc. Heát thaûy caùc Theá toân nhö vaäy, Nay hieän taïi khaép nôi möôøi phöông, Neáu ngöôøi muoán nhanh choùng ñeán ñöôïc, Phaàn vò cuûa baäc Baát thoái chuyeån, Caàn phaûi ñem taâm thaønh cung kính, Chaáp trì xöng nieäm danh hieäu Phaät. Neáu Boà taùt muoán ngay thaân naøy ñeán ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí thaønh töïu quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thì neân nghó ñeán Chö Phaät möôøi phöông vaø xöng nieäm danh hieäu cuûa Chö Phaät. Nhö trong phaåm A duy vieät trí cuûa kinh Baûo Nguyeät Ñoâng Töû Sôû Vaán, noùi: “Ñöùc Phaät baûo vôùi Baûo Nguyeät: Phöông Ñoâng caùch ñaây traûi qua voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng khoâng theå nghó baøn ñöôïc, coù theá giôùi teân goïi Voâ Öu, coõi aáy baèng phaúng do baûy baùu hôïp thaønh, daây vaøng Töû ma ñan xen giaêng doïc giôùi haïn ñöôøng ñi, caây baùu xeáp thaønh haøng ñeàu ñaën ñeå laøm trang nghieâm, khoâng coù ñòa nguïc-suùc sinh-ngaï quyû A- la-haùn vaø nhöõng nôi hieåm naïn, thanh tònh khoâng coù dô baån, khoâng coù caùt soûi gaïch ñaù-nuùi ñoài gaø noång-hoá saâu hang toái, trôøi thöôøng möa hoa ñeå raûi khaép maët ñaát. Vaøo thôøi aáy coù Ñöùc Phaät danh hieäu Thieän Ñöùc Nhö Lai-ÖÙng Cuùng- Chaùnh Bieán Tri-Minh Haïnh Tuùc-Thieän Theä-Theá Gian Giaûi-Voâ Thöôïng Só-Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu-Thieân Nhaân Sö-Phaät Theá Toân, chuùng Ñaïi Boà taùt cung kính vaây troøn xung quanh, thaân töôùng saùng ngôøi nhö nuùi vaøng to lôùn-nhö kho taøng chaâu baùu to lôùn toûa aùnh saùng röïc rôõ, vì caùc Ñaïi chuùng thuyeát giaûng roäng veà chaùnh phaùp, phaùp thieän ñaàu-giöõa-sau ñeàu coù ngoân töø-coù nghóa lyù. Phaùp ñaõ thuyeát ñaày ñuû khoâng laãn taïp, thanh tònh nhö thaät khoâng sai laïc. Sao goïi laø khoâng sai laïc? Ñoù laø khoâng sai laïc ñoái vôùi ñaát- nöôùc-löûa-gioù; khoâng sai laïc ñoái vôùi coõi Duïc-coõi Saéc-coõi Voâ saéc; khoâng sai laïc ñoái vôùi saéc-thoï-töôûng-haønh-thöùc. Naøy Baûo Nguyeät! Ñöùc Phaät naøy thaønh ñaïo ñeán nay traûi qua saùu möôi öùc kieáp. Laïi nöõa, coõi Phaät aáy

ngaøy ñeâm khoâng khaùc nhau, chæ duøng soá löôïng ngaøy thaùng naêm ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy ñeå noùi ñeán kieáp thoï cuûa coõi aáy. AÙnh saùng cuûa Ñöùc Phaät thöôøng soi chieáu theá giôùi. Vaøo moãi laàn thuyeát phaùp khieán cho voâ löôïng voâ bieân ngaøn vaïn öùc A-taêng-kyø chuùng sinh truù trong voâ sinh phaùp nhaãn, gaáp boäi soá ngöôøi nhö vaäy ñöôïc truù trong Nhaãn thöù Nhaát-Nhaãn thöù hai-Nhaãn thöù ba. Naøy Baûo Nguyeät! Ñöùc Phaät aáy voán coù nguyeän löïc, neáu coù chuùng sinh ôû phöông khaùc, ôû tröôùc Phaät maø gieo troàng caùc thieän caên, thì Phaät chæ duøng aùnh saùng tieáp xuùc treân thaân, lieàn ñaït ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn. Naøy Baûo Nguyeät! Neáu ngöôøi thieän nam-ngöôøi thieän nöõ naøo nghe danh hieäu Ñöùc Phaät naøy maø töï mình tin nhaän, thì khoâng lui suït ñoái vôùi quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Söï vieäc veà chín Ñöùc Phaät coøn laïi cuõng ñeàu nhö vaäy". Nay seõ giaûi thích veà danh hieäu cuûa Chö Phaät vaø danh hieäu cuûa coõi Phaät. Thieän Ñöùc: Ñöùc haïnh thuaàn thieän chæ coù an laïc, khoâng gioáng nhö phöôùc ñöùc cuûa chö Thieân-Roàng-Thaàn laøm meâ hoaëc naõo haïi chuùng sinh. Chieân Ñaøn Ñöùc: Phöông Nam caùch ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi Hoan hyû. Ñöùc Phaät danh hieäu laø Chieân Ñaøn Ñöùc, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Ví nhö muøi höông Chieân-ñaøn maø laïi maùt meû, danh hieäu Ñöùc Phaät aáy vang xa nhö muøi höông toûa ngaùt khaép nôi, dieät tröø ngoïn löûa noùng do ba ñoäc cuûa chuùng sinh laøm cho ñöôïc maùt laønh. Phaät Voâ Löôïng Minh: Phöông Taây caùch ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi Thieän Giaûi, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Voâ Löôïng Minh, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Thaân Ñöùc Phaät aáy saùng ngôøi vaø trí tueä soi chieáu roõ raøng voâ löôïng voâ bieân phaùp giôùi. Phaät Töôùng Ñöùc: Phöông Baéc caùch ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi Baát khaû Ñoäng, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Töôùng Ñöùc, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Phöôùc ñöùc cuûa Ñöùc Phaät aáy cao xa vaø saùng ngôøi roõ raøng, gioáng nhö töôùng traïng cuûa coät côø vuùt cao. Phaät Voâ Öu Ñöùc: Phöông Ñoâng nam caùch ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi Nguyeät Minh, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Voâ Öu Ñöùc, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Thaàn thoâng vaø uy ñöùc cuûa Ñöùc Phaät aáy khieán cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi khoâng coøn lo aâu saàu khoå. Phaät Baûo Thí: Phöông Taây nam caùch ñaây voâ löôïng

voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi chuùng Töôùng, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Baûo Thí, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Ñöùc Phaät aáy duøng caùc caên-Löïc-Giaùc-Ñaïo voâ laäu cuøng caùc vaät baùu luoân luoân giuùp cho chuùng sinh. Phaät Hoa Ñöùc: Phöông Taây baéc caùch ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi chuùng AÂm, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Hoa ñöùc, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Saéc thaân cuûa Ñöùc Phaät aáy gioáng nhö loaøi hoa tuyeät dieäu vaø coâng ñöùc cuûa Ngaøi voâ löôïng voâ bieân. Phaät Tam Thöøa Haïnh: Phöông Ñoâng baéc caùch

ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng haèng, coù theá giôùi teân goïi An AÅn, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Tam thöøa Haïnh, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Ñöùc Phaät aáy thöôøng thuyeát veà haïnh cuûa Thanh vaên, haïnh cuûa Bích-chi-Phaät vaø caùc haïnh cuûa Boà taùt. Coù ngöôøi noùi raèng: Thuyeát veà haïnh tinh tieán thuoäc ba taïng thöôïng-trung-haï, cho neân danh hieäu laø Tam Thöøa Haïnh. Phaät Minh Ñöùc: Haï phöông caùch ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi Quaûng Ñaïi, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Minh Ñöùc, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Minh laø noùi veà thaân saùng ngôøi-trí tueä saùng suoát-caây baùu saùng choùi röïc rôõ, ba loaïi aùnh saùng naøy thöôøng chieáu roïi khaép nôi theá gian. Phaät Quaûng Chuùng Ñöùc: Thöôïng phöông caùch ñaây voâ löôïng voâ bieân coõi Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, coù theá giôùi teân goïi Chuùng Nguyeät, Ñöùc Phaät danh hieäu laø Quaûng Chuùng Ñöùc, hieän nay ñang thuyeát phaùp. Ñöùc Phaät aáy coù nhieàu ñeä töû phöôùc ñöùc roäng lôùn voâ bieân, cho neân danh hieäu laø Quaûng chuùng Ñöùc. Chö Phaät trong möôøi phöông naøy thì Ñöùc Phaät Thieän Ñöùc laø ñaàu tieân, Ñöùc Phaät Quaûng Chuùng Ñöùc laø sau cuøng, neáu ngöôøi naøo nhaát taâm xöng nieäm danh hieäu cuûa Chö Phaät, thì ñaït ñöôïc baát thoái chuyeån ñoái vôùi quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhö keä noùi: Neáu nhö coù ngöôøi ñöôïc nghe noùi, Veà danh hieäu Chö Phaät nhö vaäy, Thì caûm ñöôïc voâ löôïng coâng ñöùc, Nhö noùi cho Ñoàng töû Baûo Nguyeät, Con ñaûnh leã heát thaûy Chö Phaät, Hieän taïi ôû theá giôùi möôøi phöông, Coù ngöôøi xöng danh hieäu Chö Phaät, Lieàn ñaït ñöôïc phaàn vò Baát thoái. Phöông Ñoâng coù theá giôùi Voâ Öu,

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 161

Ñöùc Phaät danh hieäu laø Thieän Ñöùc,
Saéc töôùng nhö nuùi vaøng saùng ngôøi,
Danh tieáng löu truyeàn voâ bieân coõi,
Neáu ngöôøi nghe danh hieäu Ñöùc Phaät,
Lieàn ñaït ñöôïc phaàn vò Baát thoái,
Nay con chaép tay leã laïy Ngaøi,
Nguyeän dieät töø taát caû buoàn phieàn.
Phöông Nam coù theá giôùi Hoan Hyû,
Ñöùc Phaät danh hieäu Chieân Ñaøn Ñöùc,
Khuoân maët saùng ngôøi nhö traêng raèm,
AÙnh saùng chieáu roïi khoâng giôùi haïn,
Luoân luoân dieät töø moïi phieàn naõo,
Ba ñoäc cuûa taát caû chuùng sinh,
Nghe danh hieäu ñaït ñöôïc Baát thoái,
Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy.
Phöông Taây coù theá giôùi Thieän Giaûi,
Ñöùc Phaät danh hieäu Voâ Löôïng Minh,

Thaân saùng ngôøi trí tueä soi toû,
Chieáu roïi khaép nôi khoâng ngaên ngaïi,
Coù ngöôøi nghe danh hieäu Ñöùc Phaät,
Lieàn ñaït ñöôïc phaàn vò Baát thoái,
Nay con cuùi ñaàu leã laïy Ngaøi,
Nguyeän taän cuøng giôùi haïn sinh töû.
Phöông Baéc coù theá giôùi Voâ Ñoäng,
Ñöùc Phaät danh hieäu laø Töôùng Ñöùc,
Thaân ñaày ñuû taát caû töôùng toát,
Duøng ñeå töï trang nghieâm chính mình,
Phaù tan taát caû moïi ma oaùn,
Kheùo leùo giaùo hoùa haøng trôøi-ngöôøi,
Nghe danh hieäu ñaït ñöôïc Baát thoái,
Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy.
Ñoâng Nam coù theá giôùi Nguyeät Minh,
Ñöùc Phaät danh hieäu laø Voâ Öu,
AÙnh saùng vöôït maët trôøi-maët traêng,
Ngöôøi gaëp ñöôïc dieät heát phieàn naõo,
Thöôøng xuyeân thuyeát phaùp cho chuùng sinh,
Loaïi tröø nhöõng khoå naõo trong-ngoaøi,
Chö Phaät möôøi phöông ñeàu khen ngôïi,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 162

Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy.
Taây nam coù theá giôùi chuùng töôùng,
Ñöùc Phaät danh hieäu laø Baûo Thí,
Thöôøng ñem caùc giaùo phaùp quyù baùu,
Boá thí cho taát caû chuùng sinh,
Chö Thieân ñeàu cuùi ñaàu leã laïy,
Muõ baùu coõi trôøi ôû döôùi chaân,
Nay con ñem thaân theå cuûa mình,
Quy maïng Ñöùc Theá Toân Baûo Thí.
Taây baéc coù theá giôùi Chuùng AÂm,
Ñöùc Phaät danh hieäu laø Hoa Ñöùc,
Theá giôùi aáy nhieàu loaïi caây baùu,
Phaùt ra aâm thanh tuyeân dieäu phaùp,
Thöôøng duøng ñoùa hoa cuûa baûy Giaùc,
Trang nghieâm cho heát thaûy chuùng sinh,
Töôùng toát loâng traéng nhö vaàng traêng,
Nay con cuùi ñaàu leã laïy Ngaøi,

Ñoâng baéc coù theá giôùi An AÅn,
Do caùc thöù baùu maø hôïp thaønh,
Ñöùc Phaät danh hieäu Tam Thöøa Haïnh,
Thaân trang nghieâm voâ löôïng töôùng toát,
AÙnh saùng trí tueä khoâng haïn löôïng,
Luoân phaù tröø boùng toái voâ minh,
Chuùng sinh khoâng coøn gì buoàn khoå,
Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy.
Thöôïng phöông coù theá giôùi Chuùng Nguyeät,
Trang nghieâm baèng nhieàu loaïi quyù baùu,
Chuùng ñeä töû Thanh vaên Ñaïi ñöùc,
Vaø Boà taùt khoâng coù soá löôïng,
Haøng Sö töû trong caùc haøng Thaùnh,
Coù danh hieäu laø Quaûng Chuùng Ñöùc,
Laøm cho caùc ma ñeàu sôï haõi,
Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy.
Haï phöông coù theá giôùi Quaûng Ñaïi,
Ñöùc Phaät danh hieäu laø Minh Ñöùc,
Thaân töôùng vi dieäu thaät tuyeät vôøi,
Gioáng nhö nuùi vaøng Dieâm-phuø-ñaøn,
Thöôøng duøng aùnh maët trôøi trí tueä,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 163

Laøm nôû nhöõng ñoùa hoa thieän caên, Ñaát ñai quyù baùu thaät roäng lôùn, Con cuùi ñaàu leã laïy töø xa, Vaøo thôøi quaù khöù voâ soá kieáp, Coù Ñöùc Phaät danh hieäu Haûi Ñöùc, Heát thaûy Chö Phaät ñôøi hieän taïi, Ñeàu phaùt nguyeät töø Phaät Haûi Ñöùc, Thoï maïng khoâng coù gì haïn löôïng, AÙnh saùng chieáu roïi khoâng taän cuøng, Coõi nöôùc raát thanh tònh trang nghieâm, Nghe danh hieäu nhaát ñònh laøm Phaät, Hieän taïi ôû theá giôùi möôøi phöông, Thaønh töïu ñaày ñuû veà möôøi Löïc, Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy, Ñaáng toân kính nhaát giöõa trôøi-ngöôøi. Hoûi: Chæ nghe danh hieäu möôøi Ñöùc Phaät naøy maø giöõ maõi trong taâm nieäm, thì ñoái vôùi quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc coù theå khoâng luøi suït, hay laø coøn coù danh hieäu Ñöùc Phaät khaùc-Boà taùt khaùc ñeå ñaït ñeán phaàn vò A duy vieät trí chaêng? Ñaùp: Phaät A-di-ñaø cuøng Chö Phaät, Cho ñeán caùc vò Ñaïi Boà taùt, Nhaát taâm xöng danh vaø nhôù nghó, Cuõng nhaát ñònh khoâng coøn thoái chuyeån. Laïi coøn coù chö Phaät nhö Ñöùc Phaät A-di-ñaø cuõng neân cung kính leã baùi xöng nieäm danh hieäu caùc Ngaøi. Nay seõ noùi ñaày ñuû: Voâ Löôïng Thoï Phaät, Theá Töï Taïi Vöông Phaät, Sö Töû AÂm Phaät, Phaùp YÙ Phaät, Phaïm Töôùng Phaät, Theá Töôùng Phaät, Theá Dieäu Phaät, Töø Bi Phaät, Theá Vöông Phaät, Nhaân Vöông Phaät, Nguyeät Ñöùc Phaät, Baûo Ñöùc Phaät, Töôùng Ñöùc Phaät, Ñaïi Töôùng Phaät, Chaâu Caùi Phaät, Sö Töû Man Phaät, Phaù Voâ Minh Phaät, Trí Hoa Phaät, Ña

Ma La Baït Chieân Ñaøn Höông Phaät, Trì Ñaïi Coâng Ñöùc Phaät, Vuõ Thaát Baûo Phaät, Sieâu Duõng Phaät, Ly Saân Haän Phaät, Ñaïi Trang Nghieâm Phaät, Voâ Töôùng Phaät, Baûo Taïng Phaät, Ñöùc Ñaûnh Phaät, Ña Giaø La Höông Phaät, Chieân Ñaøn Höông Phaät, Lieân Hoa Höông Phaät, Trang Nghieâm Ñaïo Loä Phaät, Long Caùi Phaät, Vuõ Hoa Phaät, Taùn Hoa Phaät, Hoa Quang Minh Phaät, Nhaät AÂm Thanh Phaät, Teá Nhaät Nguyeät Phaät, Löu Ly Taïng Phaät, Phaïm AÂm Phaät, Tònh Minh Phaät, Kim Taïng Phaät, Tu Di Ñaûnh Phaät, Sôn Vöông Phaät,

AÂm Thanh Töï Taïi Phaät, Tònh Nhaõn Phaät, Nguyeät Minh Phaät, Nhö Tu Di Sôn Phaät, Nhaät Nguyeät Phaät, Ñaéc Chuùng Phaät, Hoa Vöông Phaät, Phaïm AÂm Thuyeát Phaät, Theá Chuû Phaät, Sö Töû Haønh Phaät, Dieäu Phaùp YÙ Sö Töû Hoáng Phaät, Chaâu Baûo Caùi San Hoâ Saéc Phaät, Phaù Si AÙi AÙm Phaät, Thuûy Nguyeät Phaät, Chuùng Hoa Phaät, Khai Trí Tueä Phaät, Trì Taïp Baûo Phaät, Boà-Ñeà Phaät, Hoa Sieâu Xuaát Phaät, Chaân Löu Ly Minh Phaät, Teá Nhaät Minh Phaät, Trì Ñaïi Coâng Ñöùc Phaät, Ñaéc Chaùnh Tueä Phaät, Doõng Kieän Phaät, Ly Sieåm Khuùc Phaät, Tröø AÙc Caên Taøi Phaät, Ñaïi Höông Phaät, Ñaïo AÙnh Phaät, Thuûy Quang Phaät, Haûi Vaân Tueä Du Phaät, Ñöùc Ñaûnh Hoa Phaät, Hoa Trang Nghieâm Phaät, Nhaät AÂm Thanh Phaät, Nguyeät Thaéng Phaät, Löu Ly Phaät, Phaïm Thanh Phaät, Quang Minh Phaät, Kim Taïng Phaät, Sôn Ñaûnh Phaät, Sôn Vöông Phaät, AÂm Vöông Phaät, Long Thaéng Phaät, Voâ Nhieãm Phaät, Tònh Dieän Phaät, Nguyeät Dieän Phaät, Nhö Tu Di Phaät, Chieân Ñaøn Höông Phaät, Uy Theá Phaät, Nhieân Ñaêng Phaät, Nan Thaéng Phaät, Baûo Ñöùc Phaät, Hyû AÂm Phaät, Quang Minh Phaät, Long Thaéng Phaät, Ly Caáu Minh Phaät, Sö Töû Phaät, Vöông Vöông Phaät, Löïc Thaéng Phaät, Hoa Xæ Phaät, Voâ UÙy Minh Phaät, Höông Ñaûnh Phaät, Phoå Hieàn Phaät, Phoå Hoa Phaät, Baûo Töôùng Phaät. Chö Phaät Theá Toân naøy hieän taïi cö truù trong theá giôùi thanh tònh khaép möôøi phöông, ñeàu xöng nieäm danh hieäu vaø nhôù nghó, boån nguyeän cuûa Ñöùc Phaät A Di Ñaø nhö vaäy: Neáu ngöôøi naøo nghó ñeán Ta maø xöng nieäm danh hieäu töï quay veà nöông töïa, thì tieán vaøo phaàn vò Taát ñònh ñaït ñöôïc quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì vaäy thöôøng thuaän theo nhôù nghó duøng keä ca ngôïi Ñöùc Phaät: AÙnh saùng vaø trí tueä voâ löôïng, Thaân nhö nuùi vaøng roøng röïc rôõ, Nay con thanh tònh thaân-mieäng-yù, Chaép tay cuùi ñaàu leã laïy Ngaøi. Saéc vaøng röïc aùnh saùng tuyeät vôøi, Soi chieáu taát caû caùc theá giôùi, Thuaän theo vaät taêng theâm saéc töôùng, Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy. Neáu nhö ngöôøi vaøo luùc maïng chung, Ñöôïc sinh veà coõi nöôùc thanh tònh, Lieàn ñaày ñuû voâ löôïng coâng ñöùc, Cho neân con cung kính quy maïng. Ngöôøi luoân nieäm danh hieäu Phaät naøy, Ñöôïc voâ löôïng söùc maïnh coâng ñöùc, Laäp töùc vaøo phaàn vò Taát ñònh,

Vì vaäy con luoân luoân xöng nieäm.
Ngöôøi ôû coõi nöôùc aáy maïng chung,
Giaû söû phaûi chòu nhöõng khoå ñau,

Nhöng khoâng rôi vaøo ñòa nguïc aùc,
Vì vaäy con quy maïng leã laïy.
Neáu ngöôøi sinh ñeán coõi nöôùc aáy,
Cuoái cuøng khoâng rôi vaøo ba neõo,
Vaø khoâng rôi vaø A-tu-la,
Nay con quy maïng maø leã laïy.
Trôøi-ngöôøi thaân töôùng ñeàu gioáng nhau,
Gioáng nhö ñænh nuùi vaøng saùng röïc,
Moïi nôi toát ñeïp ñeàu quay veà,
Cho neân con cuùi ñaàu leã laïy.
Coù ngöôøi sinh ñeán coõi nöôùc aáy,
Ñaày ñuû thieân nhaõn-thieân nhó thoâng,
Taát caû möôøi phöông ñeàu voâ ngaïi,
Cuùi ñaàu laïy baäc Thaùnh trong Thaùnh.
Caùc chuùng sinh ôû coõi nöôùc aáy,
Thaàn bieán cuøng vôùi tha taâm thoâng,
Cuõng voán coù tuùc maïng trí thoâng,
Vì vaäy con quy maïng leã laïy.
Ngöôøi ñöôïc sinh ñeán coõi nöôùc aáy,
Khoâng coù Ngaõ-khoâng coù ngaõ sôû,
Khoâng sinh taâm phaân bieät ñaây-kia,
Vì vaäy con cuùi ñaàu leã laïy.
Vöôït ra khoûi nguïc tuø ba coõi,
Ñoâi maét töïa nhö caùnh hoa sen,
Chuùng Thanh vaên voâ löôïng voâ bieân,
Vì vaäy con cuùi ñaàu leã laïy.
Caùc chuùng sinh trong coõi nöôùc aáy,
Taùnh tình moïi ngöôøi ñeàu nhu hoøa,
Töï nhieân thöïc haønh möôøi thieän haïnh,
Cuùi ñaàu laïy caùc baäc Thaùnh vöông.
Töø thieän haïnh sinh ra saùng suoát,
Vôùi soá ñeám voâ löôïng voâ bieân,
Baäc nhaát trong phöôùc trí cuï tuùc,
Vì vaäy con cung kính quy maïng.
Neáu ngöôøi naøo nguyeän ñöôïc laøm Phaät,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 166

Taâm nghó ñeán Phaät A-di-ñaø,
Laäp töùc Ngaøi hieän thaân cho thaáy,
Vì vaäy con cung kính quy maïng.

Söùc maïnh boån nguyeän cuûa Ñöùc Phaät,
Caùc Boà taùt khaép nôi möôøi phöông,
Ñeán cuùng döôøng cung kính nghe phaùp,
Vì vaäy con cuùi ñaàu leã laïy.
Caùc Boà taùt trong coõi nöôùc aáy,
Ñaày ñuû moïi töôùng toát tuyeät vôøi,
Duøng ñeå töï trang nghieâm thaân töôùng,
Nay con quy maïng maø leã laïy.
Caùc vò Ñaïi Boà taùt coõi aáy,
Ngaøy ngaøy thöôøng xuyeân trong ba thôøi,
Cuùng döôøng Chö Phaät khaép möôøi phöông,
Vì vaäy con cuùi ñaàu leã laïy.
Neáu ngöôøi naøo gieo troàng thieän caên,
Nghi ngôø thì ñoùa hoa khoâng nôû,
Ngöôøi coù taâm tin töôûng thanh tònh,
Hoa nôû roä thì ñöôïc thaáy Phaät.
Chö Phaät hieän taïi trong möôøi phöông,
Duøng taát caû caùc loaïi nhaân duyeân,
Ca ngôïi coâng ñöùc cuûa Ñöùc Phaät,
Nay con quy maïng maø leã laïy.
Coõi nöôùc aáy thaät laø trang nghieâm,
Tuyeät vôøi hôn cung ñieän chö Thieân,
Coâng ñöùc thaät saâu daøy voâ löôïng,
Vì vaäy con leã laïy chaân Phaät.
Chaân Phaät coù töôùng Thieân phuùc luaân,
Meàm maïi vôùi maøu saéc hoa sen,
Moïi loaøi troâng thaáy ñeàu hoan hyû,
Cuùi ñaàu leã laïy döôùi chaân Phaät.
Loâng traéng saùng ngôøi giöõa chaëng maøy,
Gioáng nhö vaàng traêng saùng thanh tònh,
Taêng theâm veû saùng ngôøi neùt maët,
Cuùi ñaàu leã laïy döôùi chaân Phaät.
Luùc ban ñaàu mong caàu Phaät ñaïo,
Thöïc haønh nhöõng vieäc laøm kyø dieäu,
Nhö trong caùc kinh ñaõ giaûi thích,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 167

Cuùi ñaàu cung kính leã laïy Ngaøi.
Nhöõng ñieàu Ñöùc Phaät ñaõ giaûng noùi,
Phaù tröø moïi goác reã toäi loãi,

Lôøi vi dieäu theâm nhieàu lôïi ích,
Nay con cuùi ñaàu laïy cung kính.
Duøng ngoân töø vi dieäu thuyeát giaûng,
Cöùu giuùp nhöõng caên beänh tham duïc,
Ñaõ hoùa ñoä nay coøn hoùa ñoä,
Vì vaäy con cuùi ñaàu leã laïy.
Ñaáng toân quyù nhaát giöõa trôøi-ngöôøi,
Chö Thieân cuùi ñaàu laïy cung kính,
Muõ baèng baûy baùu-ngoïc ma ni,
Vì vaäy con leã laïy quy y.
Heát thaûy chuùng ñeä töû Hieàn Thaùnh,
Vaø caùc chuùng ñeä töû trôøi-ngöôøi,
Taát caû ñeàu chung loøng quy maïng,
Vì vaäy con cuõng xin leã laïy.
Ngoài treân con thuyeàn Baùt ñaïo aáy,
Ñöôïc vöôït qua bieån caû khoù vöôït,
Töï cöùu mình cuõng cöùu cho ngöôøi,
Con leã laïy baäc Thaùnh töï taïi.
Chö Phaät trong voâ löôïng ñôøi kieáp,
Khen ngôïi phaùt huy coâng ñöùc aáy,
Haõy coøn khoâng theå naøo heát ñöôïc,
Cuõng nguyeän quy maïng ngöôøi thanh tònh.
Nay con cuõng doác loøng nhö vaäy,
Ca ngôïi Phaät coâng ñöùc voâ löôïng,
Nhôø vaøo nhaân duyeân phöôùc thieän naøy,
Nguyeän Ñöùc Phaät thöôøng che chôû con,
Con ôû ñôøi naøy vaø ñôøi tröôùc,
Phöôùc ñöùc lôùn nhoû ñöôïc bao nhieâu,
Con nguyeän höôùng veà vôùi Ñöùc Phaät,
Taâm nieäm luoân luoân ñöôïc thanh tònh.
Nhôø vaøo nhaân duyeân phöôùc thieän naøy,
Caûm ñöôïc coâng ñöùc vi dieäu nhaát,
Nguyeän caàu caùc chuûng loaïi chuùng sinh,
Taát caû cuõng ñeàu ñöôïc phöôùc thieän.
Laïi nöõa, cuõng neân nghó ñeán Chö Phaät quaù khöù nhö Phaät Tyø baø Thi,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 168

Phaät Thi Khí, Phaät Tyø Thuû Baø Phuïc, Phaät Caâu Laâu San Ñeà, Phaät Ca Na Ca Maâu Ni, Phaät Ca Dieáp, Phaät Thích Ca Maâu Ni, vaø Phaät Di Laëc ôû ñôøi vò lai, ñeàu neân nhôù nghó leã baùi, duøng keä ca ngôïi:

Xöa Ñöùc Theá Toân Tyø Baø Thi,
Tu ñaïo döôùi coäi caây Voâ öu,
Thaønh töïu troïn veïn Nhaát thieát trí,
Ñaày ñuû moïi coâng ñöùc vi dieäu,
Quaùn saùt chính xaùc ôû theá gian,
Taâm tö luoân luoân ñöôïc giaûi thoaùt,
Nay con ñem thaân maïng cuûa mình,
Quy maïng ñaáng toân kính Voâ thöôïng.
Quaù khöù Phaät Theá Toân Thi khí,
ÔÛ taïi xöù sôû Baân-ñaø-lôïi,
Ngoài döôùi taùn caây nôi ñaïo traøng,
Thaønh töïu quaû Boà ñeà voâ thöôïng,
Saéc thaân khoâng coù gì saùnh ñöôïc,
Nhö nuùi vaøng tía thaät röïc rôõ,
Nay con töï quay veà nöông töïa,
Ñaáng toân kính Voâ thöôïng ba coõi,
Quaù khöù Theá Toân Tyø Thuû Baø,
An toïa döôùi taùn caây Sa-la,
Töï nhieân ñöôïc thoâng suoát taát caû,
Heát thaûy trí tueä thaät tuyeät vôøi,
ÔÛ trong nhöõng theá heä trôøi-ngöôøi,
Baäc nhaát khoâng coù gì saùnh ñöôïc,
Vì vaäy con quay veà nöông töïa,
Taát caû caùc baäc toân quyù nhaát.
Quaù khöù Ca Caàu Thoân Ñaïi Phaät,
Tu taäp thöïc haønh luoân tinh tieán,
Ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc,
Beân döôùi taùn caây Thi-lôïi-sa,
Thaønh töïu trí tueä thaät vó ñaïi,
Vónh vieãn thoaùt khoûi loøng sinh töû,
Nay con xin quy maïng leã laïy,
Ñaáng toân quyù nhaát khoâng ai baèng,
Ñöùc Phaät Ca Na Haøm Maâu Ni,
Baäc Ñaïi Thaùnh toân kính voâ thöôïng,
Beân döôùi taùn caây Öu-ñaøm-baùt,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 169

Thaønh töïu ñöôïc Phaät ñaïo Boà ñeà,
Thoâng ñaït taát caû phaùp voán coù,
Ñeán taän cuøng voâ löôïng voâ bieân

Vì vaäy con quay veà nöông töïa,
Ñaáng Theá Toân voâ thöôïng baäc nhaát.
Quaù khöù Phaät Theá Toân Ca dieáp,
Ñoâi maét nhö hai ñoùa hoa sen,
Döôùi taùn caây Ni-caâu-laâu-ñaø,
Tu haønh thaønh töïu ñöôïc Phaät ñaïo,
Ba coõi khoâng coù gì sôï haõi,
Böôùc ñi uy duõng nhö voi chuùa,
Nay con töï quay veà nöông töïa,
Cuùi ñaàu laïy ñaáng toân kính nhaát.
Ñöùc Theá Toân Thích Ca maâu ni,
Beân döôùi taùn caây A-du-ñaø,
Haøng phuïc moïi ma oaùn ñoái ñòch,
Thaønh töïu ñaïo Boà ñeà Voâ thöôïng,
Dieän maïo nhö vaàng traêng troøn ñaày,
Thanh tònh khoâng dính chuùt buïi traàn,
Nay con cuùi ñaàu laïy cung kính,
Ñaáng toân quyù duõng maõnh baäc nhaát.
Ñöùc Phaät Di laëc ñôøi vò lai,
An toïa döôùi taùn caây Na-giaø,
Thaønh töïu taâm roäng lôùn bao la,
Töï nhieân ñaït ñöôïc quaû vò Phaät,
Coâng ñöùc thaät voâ cuøng kieân coá,
Khoâng ai coù naêng löïc hôn ñöôïc,
Vì vaäy con töï mình quay veà,
Nöông töïa ñaáng Phaùp vöông cao caû.
Coøn coù nhöõng Ñöùc Phaät nhö Phaät Ñöùc Thaéng, Phaät Phoå Minh, Phaät Thaéng Ñòch, Phaät Vöông Töôùng, Phaät Töôùng Vöông, Phaät Voâ Löôïng Coâng Ñöùc Minh Töï Taïi Vöông, Phaät Döôïc Vöông Voâ Ngaïi, Phaät Baûo Du Haønh, Phaät Baûo Hoa, Phaät An Truù, Phaät Sôn Vöông, cuõng neân nhôù nghó cung kính leã laïy vaø duøng keä ca ngôïi Chö Phaät:
Trong theá giôùi teân goïi Voâ Thaéng,
Coù Ñöùc Phaät danh hieäu Ñöùc Thaéng,
Nay con cuùi ñaàu laïy cung kính,
Cuøng vôùi Phaùp baûo vaø Taêng baûo,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 170

Theá giôùi teân goïi Tuøy YÙ Hyû,
Coù Ñöùc Phaät danh hieäu Phoå Minh,
Nay con töï quay veà nöông töïa,

Cuøng vôùi Phaùp baûo vaø Taêng baûo.
Trong theá giôùi teân goïi Phoå Hieàn,
Coù Ñöùc Phaät danh hieäu Thaéng Ñòch,
Nay con nguyeän quy maïng leã laïy,
Cuøng vôùi Phaùp baûo vaø Taêng baûo.
Theá giôùi teân goïi Thieän Tònh Taäp,
Ñöùc Phaät danh hieäu Vöông Traøng Töôùng,
Nay con cuùi ñaàu laïy cung kính,
Cuøng vôùi Phaùp baûo vaø taêng baûo,
Theá giôùi teân goïi Ly Caáu Taäp,
Phaät hieäu Voâ Löôïng Coâng Ñöùc Minh,
Töï taïi khaép nôi trong möôøi phöông,
Vì vaäy con cuùi ñaàu leã laïy.
Trong theá giôùi teân goïi Baát Cuoàng,
Ñöùc Phaät hieäu Döôïc Vöông Voâ Ngaïi,
Nay con cuùi ñaàu laïy cung kính,
Cuøng vôùi phaùp baûo vaø Taêng baûo.
Trong theá giôùi teân goïi Kim Taäp,
Ñöùc Phaät danh hieäu Baûo Du Haønh,
Nay con cuùi ñaàu laïy cung kính,
Cuøng vôùi phaùp baûo vaø Taêng baûo.
Trong theá giôùi teân goïi Myõ AÂm,
Phaät baûo Hoa-An-Truù vöông,
Nay con cuùi ñaàu daïy cung kính,
Cuøng vôùi Phaùp baûo vaø Taêng baûo.
Hieän taïi caùc Ñöùc Nhö Lai naøy,
An truù taïi theá giôùi phöông Ñoâng,
Con ñem taâm cung kính leã laïy,
Ca ngôïi nguyeän quay veà nöông töïa.
Chæ nguyeän caàu caùc Ñöùc Nhö Lai,
Ñem loøng thöông xoùt thaät saâu xa,
Hieän thaân ôû tröôùc maët chuùng con,
Ñeàu khieán cho maét ñöôïc troâng thaáy.
Laïi nöõa, Chö Phaät quaù khöù-vò lai-hieän taïi, taát caû neân nghó ñeán khoâng queân vaø cung kính leã laïy, duøng keä ca ngôïi Chö Phaät:
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 171

Heát thaûy Chö Phaät ñôøi quaù khöù, Haøng phuïc taát caû nhöõng ma oaùn, Duøng söùc maïnh trí tueä vó ñaïi, Lôïi 1ich nhieàu cho moïi chuùng sinh, Luùc taát caû caùc chuùng sinh, Ñeàu doác loøng cung kính cuùng döôøng, Cung kính maø laïi luoân ca

ngôïi, Vì vaäy con cuùi ñaàu leã laïy. Hieän taïi trong theá giôùi möôøi phöông, Chö Phaät khoâng theå naøo tính ñöôïc, Soá löôïng vöôït quaù caùt soâng haèng, Voâ löôïng voâ bieân soá keå. Thöông xoùt taát caû moïi chuùng sinh, Thöôøng chuyeån vaän phaùp luaân vi dieäu, Vì vaäy con doác loøng cung kính, Cuùi ñaàu laïy nguyeän xin quy maïng. Heát thaûy Chö Phaät ñôøi vò lai, Saéc thaân nhö nuùi vaøng saùng röïc, AÙnh saùng khoâng coù gì haïn löôïng, Taát caû töôùng toát töï trang nghieâm, Xuaát theá cöùu ñoä cho chuùng sinh, Töông lai tieán vaøo coõi Nieát baøn, Caùc Ñöùc Theá toân ñeàu nhö vaäy, Nay con cuùi ñaàu laïy cung kính. Laïi nöõa, neân nghó nhôù caùc vò Ñaïi Boà taùt, nhö Boà-taùt Thieän YÙ, Boà- taùt Thieän Nhaõn, Boà-taùt Vaên Nguyeät, Boà-taùt Thi Tyø Vöông, Boà-taùt Nhaát Thieát Thaéng, Boà-taùt Tri Ñaïi Ñòa, Boà-taùt Ñaïi Döôïc, Boà-taùt Cöu Xaù, Boà- taùt A Ly Nieäm Di, Boà-taùt Ñænh Sinh Vöông, Boà-taùt Hyû Kieán, Boà-taùt Uaát Ña La, Boà-taùt Hoøa Hoøa Ñaøn, Boà-taùt Tröôøng Thoï Vöông, Boà-taùt Saèn Ñeà, Boà-taùt Vi Lam, Boà-taùt Thieåm, Boà-taùt Nguyeät Caùi, Boà-taùt Minh Thuû, Boà-taùt Phaùp Thuû, Boà-taùt Phaùp Lôïi, Boà-taùt Di Laëc. Laïi coù caùc Boà-taùt nhö: Boà-taùt Kim Cang Taïng, Boà-taùt Kim Cang Thuû, Boà-taùt Voâ Caáu Taïng, Boà-taùt Voâ Caáu Xöng, Boà-taùt Tröø Nghi, Boà- taùt Voâ Caáu Ñöùc, Boà-taùt Voõng Minh, Boà-taùt Voâ Löôïng Minh, Boà-taùt Ñaïi Minh, Boà-taùt Voâ Taän YÙ, Boà-taùt YÙ Vöông, Boà-taùt Voâ Bieân YÙ, Boà-taùt Nhaät AÂm, Boà-taùt Nguyeät AÂm, Boà-taùt Myõ AÂm, Boà-taùt Myõ AÂm Thanh, Boà-taùt Ñaïi AÂm Thanh, Boà-taùt Kieân Tinh Tieán, Boà-taùt Thöôøng Kieân, Boà- taùt Kieân Phaùt, Boà-taùt Trang Nghieâm Vöông, Boà-taùt Thöôøng Bi, Boà-taùt

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 172

Thöôøng Baát Khinh, Boà-taùt Phaùp Thöôïng, Boà-taùt Phaùp YÙ, Boà-taùt Phaùp Hyû, Boà-taùt Phaùp Thuû, Boà-taùt Phaùp Tích, Boà-taùt Phaùt Tinh Tieán, Boà-taùt Trí Tueä, Boà-taùt Tònh Uy Ñöùc, Boà-taùt Na La Dieân, Boà-taùt Thieän Tö Duy, Boà-taùt Phaùp Tö Duy, Boà-taùt Baït Ñaø Baø La, Boà-taùt Phaùp Ích, Boà-taùt Cao Ñöùc, Boà-taùt Sö Töû Du Haønh, Boà-taùt Hyû Caên, Boà-taùt Thöôïng Baûo Nguyeät, Boà-taùt Baát Hö Ñöùc, Boà-taùt Long Ñöùc, Boà-taùt Vaên Thuø Sö Lôïi, Boà-taùt Dieäu AÂm, Boà-taùt Vaân AÂm, Boà-taùt Thaéng YÙ, Boà-taùt Chieáu Minh, Boà-taùt Duõng Chuùng, Boà-taùt Thaéng Chuùng, Boà-taùt Uy Nghi, Boà-taùt Sö Töû YÙ, Boà-taùt Thöôïng YÙ, Boà-taùt Ích YÙ, Boà-taùt Taêng YÙ, Boà-taùt Baûo Minh, Boà-taùt Tueä Ñaûnh, Boà-taùt Nhaïo Thuyeát Ñaûnh, Boà-taùt Höõu Ñöùc, Boà-taùt Quaùn Theá Töï Taïi Vöông, Boà-taùt Ñaø La Ni Töï Taïi Vöông, Boà-taùt Ñaïi Töï Taïi Vöông, Boà-taùt Voâ Öu Ñöùc, Boà-taùt Baát Hö Kieán, Boà-taùt Ly AÙc Ñaïo, Boà-taùt Nhaát Thieát Duõng Kieän, Boà-taùt Phaù AÁm, Boà-taùt Coâng Ñöùc Baûo, Boà-taùt Hoa Uy Ñöùc, Boà-taùt Kim Anh Laïc Minh Ñöùc, Boà-taùt Ly Chö AÙm Caùi, Boà-taùt Taâm Voâ Ngaïi, Boà-taùt Nhaát Thieát Haïnh Tònh, Boà-taùt Ñaúng Kieán, Boà-taùt Baát Ñaúng Kieán, Boà-taùt Tam Muoäi Du Hyù, Boà-taùt Phaùp Töï Taïi, Boà-taùt Phaùp Töôùng, Boà-taùt Minh Trang Nghieâm, Boà-taùt Ñaïi Trang Nghieâm, Boà-taùt Baûo Ñaûnh, Boà-taùt Baûo AÁn Thuû, Boà-taùt Thöôøng Cöû Thuû, Boà-taùt Thöôøng Haï Thuû, Boà-taùt Thöôøng Thaûm, Boà-taùt Thöôøng Hyû, Boà-taùt Hyû Vöông, Boà-taùt Ñaéc Bieän Taøi AÂm Thanh, Boà-taùt Hö Khoâng Loâi AÂm, Boà-taùt Trì Baûo Cöï,

Boà-taùt Duõng Thí, Boà-taùt Ñeá Voõng, Boà-taùt Maõ Quang, Boà-taùt Khoâng Voâ Ngaïi, Boà-taùt Baûo Thaéng, Boà-taùt Thieân Vöông, Boà-taùt Phaù Ma, Boà-taùt Ñieän Ñöùc, Boà-taùt Töï Taïi, Boà-taùt Ñaûnh Töôùng, Boà-taùt Xuaát Quaù, Boà-taùt Sö Töû Hoáng, Boà-taùt Vaân AÁm, Boà-taùt Naêng Thaéng, Boà-taùt Sôn Töôùng Traøng Vöông, Boà-taùt Höông Töôïng, Boà-taùt Ñaïi Höông Töôïng, Boà-taùt Baïch Höông Töôïng, Boà-taùt Thöôøng Tinh Tieán, Boà-taùt Baát Höu Töùc, Boà-taùt Dieäu Sinh, Boà-taùt Hoa Trang Nghieâm, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, Boà-taùt Ñaéc Ñaïi Theá, Boà-taùt Thuûy Vöông, Boà-taùt Sôn Vöông, Boà-taùt Ñeá Voõng, Boà-taùt Baûo Thí, Boà-taùt Phaù Ma, Boà-taùt Trang Nghieâm Quoác Ñoä, Boà-taùt Kim Keá, Boà-taùt Chaâu Keá. Caùc Ñaïi Boà-taùt nhö theá, ñeàu neân nghó nhôù, cung kính leã baùi mong caàu ñaït ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí (Baát thoái chuyeån). ---------- Phaåm 10: TRÖØ NGHIEÄP Hoûi: Chæ nhôù nghó Chö Phaät nhö Phaät A-di-ñaø..., vaø nghó ñeán caùc vò Boà taùt khaùc thì ñaït ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí, coøn coù phöông tieän naøo khaùc chaêng?

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 173

Ñaùp: Caàu ñaït ñöôïc phaàn vò A duy vieät trí, khoâng nhöõng nhôù nghó- xöng nieäm danh hieäu-cung kính leã laïy maø thoâi, maø coøn phaûi ôû tröôùc Chö Phaät ñeå saùm hoái-khuyeán thænh-tuøy hyû-hoài höôùng nöõa. Hoûi: Vieäc naøy coù nghóa theá naøo? Voâ löôïng Chö Phaät khaép möôøi phöông, Bieát heát nhöõng haønh nghieäp baát thieän, Nay con höôùng veà tröôùc Chö Phaät, Phaùt loä nhöõng loãi laàm xaáu xa. Ba-ba hôïp laïi thaønh chín loaïi, Töø ba phieàn naõo maø khôûi leân, Thaân ñôøi naøy hoaëc thaân ñôøi tröôùc, Moïi toäi loãi ñeàu xin saùm hoái. ÔÛ trong ba ñöôøng aùc khoå ñau, Neáu nhö phaûi nhaän chòu nghieäp baùo, Nguyeän thaân ñôøi naøy ñeàn traû heát, Khoâng vaøo trong ñöôøng aùc nhaän chòu. Möôøi phöông chö Phaät laø heát thaûy chö Phaät trong hieän taïi, maïng caên thaønh töïu, chöa nhaäp Nieát-baøn. Möôøi phöông laø boán höôùng, boán goùc vaø treân-döôùi. Phaät laø ngöôøi bieát heát nhöõng gì caàn bieát, khoâng soùt ñieàu gì. Phaùt loà laø ñeán tröôùc chö Phaät, toû roõ heát thaûy toäi, khoâng che giaáu. Sau ñoù khoâng taùi phaïm, nhö ñaép ñeâ giöõ nöôùc. Toäi loãi xaáu xa laø vì khoâng coù trí tueä saùng suoát cho neân phaïm ñeán nhieàu ñieàu aùc, hoaëc laø phaùp baát thieän, hoaëc laø aån moät voâ kyù. Ba laàn ba laø thaân, mieäng yù gaây aùc, maéc quaû baùo ñôøi naøy, quaû baùo ñôøi sau vaø ñôøi sau nöõa, do töï mình laøm, baøy ngöôøi khaùc laøm, thaáy laøm maø vui. Töø ba thöù phieàn naõo noåi daäy, ñoù laø nhöõng troùi buoäc ôû coõi Duïc, ôû coõi Saéc, ôû coõi Voâ saéc. Hoaëc giuùp cho phieàn naõo ham muoán, hoaëc giuùp cho phieàn naõo giaän döõ, hoaëc giuùp cho phieàn naõo ngu si. Hoaëc phieàn naõo baäc thöôïng, hoaëc phieàn naõo baäc trung, hoaëc phieàn naõo baäc haï. Thaân ñôøi naøy hay thaân ñôøi tröôùc ñeàu xin saùm hoái, nghóa laø moïi toäi aùc ñôøi naøy vaø ñôøi tröôùc maø mình ñaõ laøm ñeàu xin saùm hoái khoâng soùt ñieàu gì. Ñòa nguïc bao goàm taùm thöù ñòa nguïc noùng, möôøi thöù ñòa nguïc laïnh. Suùc sinh laø nhöõng loaøi hoaëc soáng treân ñaát lieàn, hoaëc soáng döôùi nöôùc, hoaëc khoâng coù chaân, hoaëc hai chaân, hoaëc nhieàu chaân.

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 174

Ngaï quyû laø loaøi aên caùc loaïi ñôøm daõi khaïc nhoå, möûa ra, nöôùc caën röûa raùy, maùu muû, phaân nöôùc tieåu... Neáu mình taïo nghieäp töông öng vôùi ba ñöôøng aùc, thì phaûi nhaän laáy quaû baùo laøm thaân ngaï quyû. Toâi nguyeän khieán cho thaân naøy nhaän chòu quaû baùo trong hieän taïi vì toäi loãi ñaõ taïo, hoaëc thaân ñôøi sau nhaän chòu quaû baùo maø khoâng phaûi nhaän chòu ôû trong choán ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh. Laïi nöõa, Phaät töï noùi phaùp saùm hoái neáu Boà-taùt muoán saùm hoái toäi, toäi loãi thì neân phaùt ra lôøi noùi nhö vaäy: Nay con höôùng veà Chö Phaät ñaõ chöùng ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc hieän taïi an truù trong möôøi phöông theá giôùi, Chö Phaät ñang chuyeån phaùp luaân, röôùi laøn möa phaùp, gioùng leân tieáng troáng phaùp, thoåi vang tieáng loa phaùp, döïng cao coät côø phaùp, duøng giaùo phaùp boá thí ñaày ñuû cho moïi chuùng sinh, mang laïi nhieàu lôïi ích-nhieàu an laïc, thöông xoùt theá gian lôïi 1ich theâm cho taát caû trôøi ngöôøi. Nay con duøng thaân-mieäng-yù, cuùi ñaàu leã laïy döôùi chaân Chö Phaät hieän aïti. Nhöõng gì maø Chö Phaät thaáy bieát ñeàu laø ñoâi maét cuûa theá gian, laø ngoïn ñeøn cuûa theá gian. Con töø voâ thæ sinh töû ñeán nay ñaõ gaây ra toäi loãi nghieäp chöôùng, bò tham duïc giaän ngu si thuùc baùch hoaëc laø khoâng bieát Phaät-phaùp-taêng, hoaëc khoâng bieát toäi phöôùc, hoaëc thaân mieäng yù gaây ra nhieàu ñieàu toäi loãi, hoaëc vì aùc taâm laøm cho thaân Phaät chaûy maùu, hoaëc huûy dieät Chaùnh phaùp, phaù hoaïi chuùng Taêng, gieát baäc chaân nhaân A-la-haùn. Hoaëc töï mình laøm möôøi nghieäp ñaïo baát thieän, hoaëc chæ baøy ngöôøi khaùc khieán hoï laøm, hoaëc thaáy ngöôøi laøm maø mình vui theo. Hoaëc ñoái vôùi chuùng sinh phaùt ra lôøi noùi khoâng haøi hoøa, hoaëc duøng caân ñong ño ñeám löøa doái gian traù xaâm phaïm cuûa ngöôøi, duøng caùc taø haïnh laøm naõo loaïn chuùng sinh. Hoaëc baát hieáu vôùi cha meï, hoaëc troäm caép ñoà vaät trong thaùp vaø vaät duïng cuûa Töù phöông taêng. Kinh ñieån giôùi phaùp Ñöùc Phaät ñaõ thuyeát, coù luùc laøm cho hö hoaïi ñieàu taøn, laøm traùi lôøi daïy cuûa Hoøa thöôïng A-xaø-leâ. Hoaëc thaáy ngöôøi phaùt taâm Thanh vaên thöøa, Bích-chi-Phaät thöøa, hoaëc ngöôøi phaùt taâm Ñaïi thöøa, maø mình noùi xaáu-boâi nhoï laøm nhuïc, cheâ bai-hieàm khích-oaùn giaän-keo kieät-ganh gheùt che kín taâm tö. Ñoái vôùi caùc baäc toân tuùc thì coù luùc khôûi leân noùi lôøi thoâ aùc, hoaëc noùi chaùnh phaùp laø phi phaùp, noùi phi phaùp laø chaùnh phaùp. Nay ñem moïi toäi loãi naøy höôùng veà Chö Phaät hieän taïi, laø nhöõng baäc thaáy bieát chính xaùc, laø nhöõng baäc chöùng ngoä tuyeät vôøi, taát caû ñeàu phaùt loä khoâng daùm che giaáu, töø nay veà sau khoâng daùm taùi phaïm. Neáu con coù toäi loãi phaûi rôi vaøo trong choán ñòa nguïc-suùc sinh-ngaï quyû vaø A-tu-la, khoâng ñöôïc gaëp Tam baûo, sinh ra ôû nhöõng nôi hieåm naïn, nguyeän vì toäi loãi naøy nhaän chòu khoå baùo ngay trong hieän taïi. Nhö caùc vò Boà taùt caàu Phaät ñaïo trong quaù khöù, ñaõ saùm hoái toäi loãi aùc nghieäp cuûa mình, con cuõng phaùt loä saùm hoái

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 175

nhö vaäy chöù khoâng daùm che giaáu vaø sau naøy khoâng saùm taùi phaïm. Nhö caùc vò Boà taùt hieän taïi caàu Phaät ñaïo, saùm hoái veà toäi loãi aùc nghieäp cuûa mình, con cuõng phaùt loä saùm hoái nhö vaäy chöù khoâng daùm che giaáu vaø sau naøy khoâng daùm taùi phaïm. Nhö caùc vò Boà taùt caàu Phaät ñaïo trong vò lai, saùm hoái veà toäi loãi aùc nghieäp cuûa mình, con cuõng phaùt loä saùm hoái nhö vaäy chöù khoâng daùm che giaáu vaø sau naøy khoâng daùm taùi phaïm. Nhö caùc vò Boà taùt caàu Phaät ñaïo trong quaù khöù-vò lai-hieän taïi, saùm hoái veà toäi loãi aùc nghieäp cuûa mình, ñaõ saùm hoái-ñang saùm hoái vaø seõ saùm hoái, con cuõng saùm hoái veà toäi loãi aùc nghieäp cuûa mình nhö vaäy, khoâng daùm che giaáu vaø sau naøy khoâng daùm taùi phaïm. Hoûi: OÂng ñaõ noùi veà phaùp saùm hoái, theá naøo laø khuyeán thænh? Ñaùp: Heát thaûy Chö Phaät khaép möôøi phöông, Nhöõng baäc thaønh ñaïo trong hieän taïi, Con khuyeán thænh ñeå chuyeån phaùp luaân, Laøm cho moïi chuùng sinh an laïc. Heát thaûy Chö Phaät khaép möôøi phöông, Neáu nhö luùc saép xaû thoï maïng, Con ñeán tröôùc cuùi ñaàu leã laïy, Khuyeán thænh mong an truù laâu daøi. Chuyeån phaùp luaân, laø thuyeát veà yù nghóa cuûa boán Thaùnh ñeá trong ba laàn chuyeån möôøi hai töôùng. Ñaây laø khoå ñeá, ñaây laø khoå taäp, ñaây laø khoå dieät, ñaây laø ñeán nôi khoå dieät ñaïo. Ñoù goïi laø boán töôùng cuûa laàn chuyeån thöù nhaát. Ñaây laø khoå ñeá neân bieát, ñaây laø khoå taäp neân ñoaïn, ñaây laø khoå dieät neân chöùng, ñaây laø ñeán nôi khoå dieät ñaïo neân tu. Ñoù laø boán töôùng cuûa laàn chuyeån thöù hai. Ñaây laø khoå ñeá ñeõ bieát ñaây laø khoå taäp ñaõ ñoaïn, ñaây laø khoå dieät ñaõ chöùng, ñaây laø ñaïo ñeán nôi khoå dieät ñaõ tu. Ñoù goïi laø boán töôùng cuûa laàn chuyeån thöù ba. Boán töôùng, laø trong boán Ñeá sinh ra ñoâi maét trí tueä hieåu bieát roõ raøng. Coù ngöôøi noùi: Thanh vaên thöøa, Bích-chi-Phaät thöøa vaø Ñaïi thöøa, ñoù goïi laø phaùp luaân giaûi thoaùt. Nghóa cuûa ba thöøa naøy goïi laø chuyeån phaùp luaân. An laïc cho moïi chuùng sinh, naêm thöù duïc laïc thì khoâng goïi laø an laïc, maø laøm cho ñôøi naøy vaø ñôøi sau ñöôïc an laïc thanh tònh, tieán vaøo Tam thöøa, ñoù goïi laø an laïc. Ngöôøi naøy khuyeán thænh Chö Phaät chuyeån phaùp luaân, khieán cho caùc chuùng sinh caûm nhaän ñöôïc nieàm an laïc cuûa Nieát baøn. Neáu ngöôøi chöa ñaït ñöôïc Nieát baøn thì laøm cho hoï nhaän ñöôïc nieàm

vui cuûa theá gian. Vì vaäy noùi laø an laïc. Thoï maïng, laø tieáp nhaän nhaân duyeân nghieäp baùo, cho neân maïng caên noái tieáp nhau ñöôïc toàn taïi, nhö moïi vieäc bieán hoùa thuaän theo nghieäp cuûa taâm maø toàn taïi, taâm nghieäp döøng laïi thì dieät maát. Khuyeán thænh laø chí thaønh caàu nguyeän, Chö Phaät quaùn xeùt caùc loaøi chuùng sinh lôùn nhoû khoâng khaùc nhau, vì vaäy thænh caàu hy voïng ñöôïc thuaän nhö nguyeän, ñöøng xaû boû thoï maïng maø an truù ñeán voâ löôïng A-taêng-kyø kieáp ñeå ñoä thoaùt cho moïi chuùng sinh. Laïi nöõa, Ñöùc Phaät töï noùi veà phaùp khuyeán thænh, Boà taùt neân noùi lôøi nhö vaäy: “Con kính laïy Chö Phaät hieän taïi trong möôøi phöông, môùi chöùng ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cho neân chöa chuyeån phaùp luaân, nay con caàu thænh Chö Phaät, nguyeän chuyeån phaùp luaân, gioáng tieáng troáng phaùp, thoåi tieáng loa phaùp,

döïng coät côø phaùp, xaây döïng ñeàn thôø Ñaïi phaùp, thaép saùng ngoïn ñuoác ñaïi phaùp, ñem phaùp naøy ban cho taát caû chuùng sinh, laøm cho coù nhieàu ích lôïi, mang laïi nhieàu an laïc, thöông xoùt theá gian laøm lôïi ích theâm cho trôøi ngöôøi, vì vaäy nay con cung kính khuyeán thænh". Ñoù goïi laø phaùp khuyeán thænh. Chö Phaät chuyeån phaùp luaân toàn taïi laâu daøi, thì cuõng neân noùi laø Chö Phaät hieän taïi khaép möôøi phöông. Chö Phaät vaøo luùc saép xaû boû thoï maïng thì con caàu thænh an truù laâu daøi, laøm cho coù nhieàu ích mang laïi nhieàu an laïc, thöông xoùt cho theá gian, laøm ích lôïi theâm cho ngöôøi vaø trôøi. Hoûi: OÂng ñaõ noùi veà saùm hoái vaø khuyeán thænh, theá naøo goïi laø tuøy hyû? Ñaùp: Taát caû phöôùc boá thí coù ñöôïc, Thöïc haønh trì giôùi vaø tu thieàn, Sinh ra töø thaân-mieäng-yù thieän, Quaù khöù-vò lai-nay voán coù, Ngöôøi tu taäp coâng haïnh Tam thöøa, Ñaày ñuû phöôùc thieän cuûa Tam thöøa, Heát thaûy phöôùc thieän cuûa phaøm phu, Ñeàu tuøy thuaän sinh taâm hoan hyû. Phöôùc thieän boá thí, sinh ra töø söï buoâng xaû caùc phaùp keo kieät. Phöôùc thieän trì giôùi, sinh ra töø naêng löïc ñieàu phuïc thaân nghieäp vaø khaåu nghieäp. Haønh thieàn laø taát caû caùc phaùp thieàn ñònh. Sinh ra töø thaân mieäng, laø nhôø vaøo thaân mieäng boá thí-trì giôùi, ñoùn ñeán-tieãn ñi... Nhôø vaøo yù sinh ra laø Thieàn ñònh-Töø Bi... Quaù khöù-vò lai-nay voán coù, laø phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 177

trong ba ñôøi. Coâng haïnh Tam thöøa, laø caàu phaùp cuûa Thanh vaên thöøa, Bích-chi-Phaät thöøa vaø Ñaïi thöøa. Ñaày ñuû phöôùc thieän cuûa tam thöøa, laø thaønh töïu veà A-la-haùn thöøa, Bích-chi-Phaät thöøa vaø Phaät thöøa, taát caû nhöõng ñieàu ñaõ noùi bao goàm ñaày ñuû khoâng soùt laïi gì. Phaøm phu laø ngöôøi chöa ñaït ñöôïc nghóa lyù cuûa boán Ñeá. Phöôùc ñöùc, coù hai loaïi nghieäp laø nghieäp thieän vaø nghieäp khoâng aån moät voâ kyù. Tuøy hyû laø ngöôøi khaùc laøm phöôùc maø mình sinh taâm hoan hyû, khen ngôïi cho laø toát laønh. Hoûi: OÂng ñaõ noùi veà saùm hoái, khuyeán thænh vaø tuøy hyû, theá naøo laø hoài höôùng? Ñaùp: Heát thaûy phöôùc ñöùc con coù ñöôïc, Taát caû ñeàu hoøa hôïp nhö phaùp, Vì lôïi cho caùc chuùng sinh, Ñích thöïc hoài höôùng veà Phaät ñaïo. Ngaõ laø chính mình. Heát thaûy phöôùc ñöùc, hoaëc sinh ra töø thaân nghieäp hoaëc sinh ra töø khaåu nghieäp hoaëc sinh ra töø yù nghieäp, hoaëc nhôø boá thí maø coù, hoaëc nhôø trì giôùi maø coù, hoaëc nhôø tu thieàn maø coù, hoaëc nhôø tuøy hyû maø coù, hoaëc nhôø khuyeán thænh maø coù, nhöõng phöôùc ñöùc nhö vaäy vaø taát caû thieän haïnh coøn laïi, ñeàu goïi laø phöôùc ñöùc voán coù. Taát caû ñeàu hoøa hôïp, laø taâm nghó ñeán caùc phöôùc ñöùc tích goùp quy tuï laïi, töông xöùng vôùi haïn löôïng maø bieát roõ söï roäng lôùn aáy. Caùc chuùng sinh laø taát caû chuùng sinh trong ba coõi, chaùnh laø ñích thöïc hoài höôùng nhö Chö Phaät, hoài höôùng ñuùng nhö chaân thaät, hoài höôùng veà Boà ñeà. Hoài höôùng veà Boà ñeà, laø caùc phöôùc ñöùc ñeàu hoài höôùng cho quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi nöõa, tuøy hyû hoài höôùng thì hai söï vieäc naøy Ñöùc Phaät cuõng töï noùi: Coù vò Ñaïi Boà taùt naøo, muoán tuøy hyû hoài höôùng thì neân nghó ñeán Chö Phaät, ñoaïn tröø con ñöôøng noái tieáp nhau maõi cuûa ba coõi, dieät heát moïi hyù luaän, laøm khoâ buøn

laày cuûa phieàn naõo, loaïi boû moïi gai goùc, vaát heát nhöõng gaùnh naëng, ñeán ñöôïc nôi töï lôïi ích mình. Chaùnh trí giaûi thoaùt laøm cho taâm ñöôïc töï taïi, khoâng coøn kieát söû cuûa ba coõi voâ löôïng voâ bieân baát khaû tö nghò A-taêng-kyø theá giôùi khaép möôøi phöông, trong moãi moät theá giôùi cuõng coù voâ löôïng voâ bieân baát khaû tö nghò A-taêng-kyø kieáp Chö Phaät xuaát theá ñaõ dieät ñoä, töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán luùc ñaït ñöôïc quaû Phaät nhaäp voâ dö Nieát baøn, ñeán khi giaùo phaùp ñeå laïi chöa dieät maát, trong quaõng thôøi gian aáy thì heát thaûy thieän caên phöôùc ñöùc cuûa Chö Phaät, thuaän theo

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 5 178

saùu Ba-la-maät vaø thoï kyù cho haøng Bích-chi-Phaät voán coù thieän caên; ñoàng thôøi ngöôøi haøng Thanh vaên coù thieän, hoaëc boá thí-trì giôùi-tu thieàn, vaø thieän caên voâ laäu cuûa baäc hoïc-voâ hoïc, cuøng vôùi phaåm giôùi-phaåm ñònh-phaåm tueä-phaåm giaûi thoaùt-phaåm giaûi thoaùt tri kieán cuûa Chö Phaät, Ñaïi Töø-Ñaïi bi cuøng voâ löôïng coâng ñöùc,vaø taát caû caùc phaùp maø Chö Phaät ñaõ thuyeát ra... ÔÛ trong caùc phaùp naøy, coù ngöôøi naøo tin hieåu tieáp nhaän tu hoïc ñaït ñöôïc lôïi ích cuûa phaùp naøy, thì nhöõng ngöôøi naøy voán coù thieän caên. ÔÛ trong phaùp naøy cho ñeán haøng phaøm phu ñaõ gieo troàng thieän caên vaø chö Thieân, Long thaàn, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, ma-haàu-la-giaø ñöôïc nghe phaùp roài phaùt sinh nhöõng thieän taâm, thaäm chí suùc sinh nghe phaùp sinh nhöõng thieän taâm. Ñeán luùc Chö Phaät saép nhaäp Nieát baøn, chuùng sinh ñaõ gieo troàng thieän caên, thì nhöõng thieän caên phöôùc ñöùc naøy, taát caû ñeàu hoøa hôïp töông xöùng vôùi möùc löôïng khieán cho khoâng coù gì soùt laïi, ñeå maø tuøy hyû vôùi taâm nieäm toái thöôïng toái dieäu toái thaéng-voâ löôïng voâ ñaúng voâ ñaúng ñaúng. Tuøy hyû roài, duøng phöôùc ñöùc phaùt sinh do söï tuøy hyû naøy, hoài höôùng veà quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Chö Phaät hieän taïi vaø vò lai cuõng nhö vaäy. Phöôùc ñöùc cuûa Chö Phaät ba ñôøi nhö vaäy, vaø phöôùc ñöùc sinh ra nhôø Chö Phaät, taâm ñeàu tuøy hyû, hoài höôùng veà quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Toäi loãi neân saùm hoái nhö vaäy, Phöôùc sinh töø khuyeán thænh-tuøy hyû, Hoài höôùng veà ñaïo quaû voâ thöôïng, Taát caû cuõng thích hôïp nhö vaäy, Nhö nhöõng ñieàu Chö Phaät ñaõ thuyeát, Con saùm hoái toäi loãi-khuyeán thænh, Tuøy hyû vaø hoài höôùng coâng ñöùc, Taát caû cuõng thöïc haønh nhö vaäy. Töø voâ thæ ñôøi kieáp ñeán nay, coù voâ löôïng toäi loãi ngaên caûn Phaät ñaïo, caàn phaûi saùm hoái ôû tröôùc Chö Phaät möôøi phöông. Khuyeán thænh Chö Phaät vaø tuøy hyû-hoài höôùng cuõng phaûi nhö vaäy. Nhö Ñöùc Phaät ñaõ bieát-ñaõ thaáy-ñaõ chaáp nhaän saùm hoái, con cuõng saùm hoái-khuyeán thænh Chö Phaät nhö vaäy, tuøy hyû vaø hoài höôùng cuõng laïi nhö vaäy. Neáu saùm hoái-khuyeán thænh-tuøy hyû vaø hoài höôùng nhö vaäy, thì goïi laø chaân chaùnh hoài höôùng. Hoûi: Theá naøo goïi laø Chö Phaät ñaõ bieát-ñaõ thaáy-ñaõ chaáp nhaän saùm hoái-khuyeán thænh-tuøy hyû vaø hoài höôùng? Ñaùp: Saùm hoái vaø khuyeán thænh nhö tröôùc ñaõ noùi. Tuøy hyû hoài höôùng, nhö trong kinh Ñaïi Phaåm noùi: “Tu Boà ñeà thöa vôùi Ñöùc Phaät raèng: Thöa

Ñöùc Theá Toân! Ngaøi ñaõ thuyeát veà Boà taùt ñoái vôùi heát thaûy Chö Phaät quaù khöù-vò lai-hieän taïi, vaø caùc ñeä töû cuøng taát caû chuùng sinh voán coù phöôùc ñöùc thieän caên ñeàu hoøa hôïp tuøy theo haïn löôïng, ñeå tuøy hyû toái thöôïng. Thöa Ñöùc Theá Toân! Theá naøo goïi laø tuøy hyû toái thöôïng? Ñöùc Phaät baûo vôùi Tu-boà-ñeà: Neáu Boà taùt ñoái vôùi caùc phaùp Quaù khöù-vò lai-hieän taïi, khoâng giöõ laáy khoâng nghó ñeán-khoâng thaáy-khoâng ñöôïc-khoâng phaân bieät, maø coù theå tö duy nhö vaäy: Caùc phaùp naøy ñeàu töø söï nhôù töôûng phaân bieät caùc duyeân hoøa hôïp maø coù, taát caû caùc phaùp thaät söï khoâng sinh ra, xöa nay khoâng heà coù, trong ñoù thaäm chí khoâng coù moät phaùp naøo ñaõ sinh-ñang sinh vaø seõ sinh, khoâng coù phaùp naøo ñaõ dieät-ñang dieät vaø seõ dieät, töôùng cuûa caùc phaùp nhö vaäy, mình tuøy hyû thuaän vôùi töôùng cuûa caùc phaùp. Tuøy hyû roài cuõng thuaän theo thaät töôùng cuûa caùc phaùp maø hoài höôùng veà ñaïo cuûa Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù goïi laø tuøy hyû hoài höôùng toái thöôïng. Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thieän nam-ngöôøi thieän nöõ naøo mong caàu Phaät ñaïo, khoâng muoán baøi baùng Phaät, neân duøng thieän caên hoài höôùng nhö vaäy, neân daáy leân yù nieäm nhö vaäy: Nhö taâm Chö Phaät-trí Phaät-maét Phaät, thaáy bieát Theå töôùng ñaàu ñuoâi cuûa thieän caên phöôùc ñöùc naøy töø ñaâu maø coù, mình cuõng nhö vaäy tuøy hyû thuaän theo söï thaáy bieát cuûa Chö Phaät, nhö Chö Phaät ñaõ chaáp nhaän, mình cuõng nhö vaäy ñem thieän caên maø hoài höôùng. Neáu Boà taùt hoài höôùng nhö vaäy, thì khoâng baøi baùng Chö Phaät, cuõng khoâng coù toäi loãi gì, taâm tin hieåu saâu saéc hoài höôùng ñuùng nhö thaät, ñoù goïi laø hoài höôùng roäng lôùn-hoài höôùng ñaày ñuû. Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thieän nam-ngöôøi thieän nöõ naøo ñem caùc thieän caên phöôùc ñöùc thuaän theo hoài höôùng nhö vaäy, nhö caùc baäc Hieàn Thaùnh ñaày ñuû phaåm giôùi-phaåm ñònh-phaåm tueä-phaåm giaûi thoaùt-phaåm giaûi thoaùt tri kieán; khoâng heä thuoäc coõi Duïc, khoâng heä thuoäc coõi saéc, khoâng heä thuoäc coõi Voâ saéc; khoâng thuoäc veà quaù khöù, khoâng thuoäc veà vò lai, khoâng thuoäc veà hieän taïi. Bôûi vì khoâng heä thuoäc ba coõi, cho neân söï hoài höôùng naøy cuõng khoâng heä thuoäc nhö vaäy, moïi nôi ñaõ hoài höôùng cuõng khoâng heä thuoäc. Neáu Boà taùt coù theå nhö vaäy ñaït ñöôïc taâm tin hieåu ñuùng nhö thaät, thì goïi laø hoài höôùng khoâng sai laïc-hoài höôùng khoâng toån haïi-hoài höôùng theo phaùp taùnh. Neáu Boà taùt ñoái vôùi söï hoài höôùng naøy maø tham ñaém giöõ laáy töôùng, thì goïi laø hoài höôùng sai laïc. Vì vaäy caùc vò Ñaïi Boà taùt, neân gioáng nhö Chö Phaät maø bieát roõ töôùng cuûa phaùp, ñeå hoài höôùng veà töôùng cuûa phaùp naøy, coù theå ñeán ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoù goïi laø hoài höôùng chính xaùc".

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.